



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

EcoGun 256

Ručná striekacia pištoľ (vzduchom podporovaná)

Návod na prevádzku

MSG00015SK, V01



STEEL COLOR TECHNOLOGY, s.r.o.
Trieda A. Hlinku 21, 949 01 Nitra, SK
est@estplus.sk www.est.sk
0905 933247 Jozef Sýkora, konateľ
Technológie na pieskovanie a lakovanie

Informácie k dokumentu

Tento dokument umožňuje bezpečné zaobchádzanie s produktom.

- » Tento dokument si prečítajte pred začiatkom všetkých prác.
- » Tento dokument uschovajte dobre prístupne pre budúce použitie v blízkosti miesta použitia.
- » Tento dokument pri postúpení produktu odovzdajte spolu s ním.
- » Vždy dodržiavajte nariadenia, ako sú manipulačné pokyny a bezpečnostné pokyny.
- » Obrázky slúžia na všeobecné porozumenie a môžu sa odlišovať od skutočného vyhotovenia.

Rozsah platnosti dokumentu

Tento dokument opisuje nasledujúce výrobky:

N36220001V
EcoGun 256



Horúca linka a kontakt

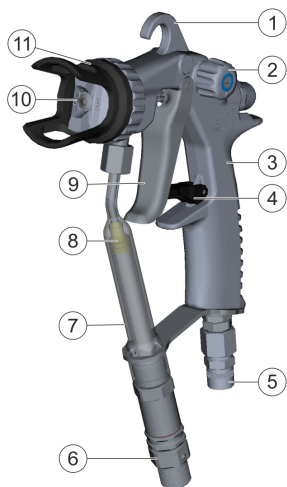
V prípade otázok a technických informácií sa obráťte na svojho predajcu.

OBSAH

1	Prehľad výrobku	4	7.3.3	Mazanie kolíka spúšte.....	18
	1.1 Prehľad.....	4	7.4	Rozloženie a zostavenie.....	19
	1.2 Krátky opis.....	4	7.4.1	Rozloženie.....	19
2	Bezpečnosť	4	7.4.2	Zostavenie.....	20
	2.1 Vysvetlenie symbolov.....	4	8	Poruchy	21
	2.2 Použitie v súlade s určením... ..	4	8.1	Bezpečnostné pokyny	21
	2.3 Kvalifikácia personálu.....	5	8.2	Tabuľka porúch.....	22
	2.4 Osobné ochranné vybavenie.	5	8.3	Odstraňovanie porúch.....	24
	2.5 Zvyškové riziká.....	6	8.3.1	Výmena filtra.....	24
3	Preprava, rozsah dodávky a skladovanie	6	8.3.2	Výmena spúšťacej páčky.. ..	25
	3.1 Rozsah dodávky.....	6	9	Demontáž a likvidácia	25
	3.2 Zaobchádzanie s obalovým materiálom.....	7	9.1	Bezpečnostné pokyny.....	25
	3.3 Skladovanie.....	7	9.2	Demontáž.....	26
4	Montáž	7	9.3	Likvidácia	26
	4.1 Požiadavky na miesto inštalácie.....	7	10	Technické údaje	26
	4.2 Pripojenie.....	7	10.1	Hmotnosť.....	26
5	Uvedenie do prevádzky	8	10.2	Prípojky.....	26
	5.1 Uvedenie do prevádzky.....	8	10.3	Hodnoty výkonu.....	26
6	Prevádzka	8	10.4	Prevádzkové podmienky....	27
	6.1 Bezpečnostné pokyny.....	8	10.5	Emisie.....	27
	6.2 Kontroly.....	10	10.6	Prevádzkové a pomocné látky.....	27
	6.3 Výber metódy striekania.....	10	10.7	Použitie materiály.....	27
	6.4 Zaistenie a odistenie striekacej pištole.....	10	10.8	Špecifikácia materiálu.....	27
	6.5 Nasmerovanie nanášacieho lúča.....	11	10.9	Kvalita stlačeného vzduchu.....	27
	6.6 Nastavenie obrazu postreku	11	11	Náhradné diely a príslušenstvo	28
	6.7 Lakovanie.....	12	11.1	Náhradné diely.....	28
	6.8 Vyplachovanie.....	14	11.2	Nástroje.....	36
	6.9 Po ukončení prevádzky.....	15	11.3	Príslušenstvo.....	37
7	Čistenie a údržba	15			
	7.1 Bezpečnostné pokyny.....	15			
	7.2 Čistenie.....	17			
	7.3 Údržba.....	17			
	7.3.1 Plán údržby.....	17			
	7.3.2 Mazanie ihly.....	18			

1 Prehľad výrobku

1.1 Prehľad



Obr. 1: Prehľad

- 1 Závesný hák
- 2 Regulátor tvarovacieho vzduchu
- 3 Teleso
- 4 Poistná páčka
- 5 Vzduchová prípojka
- 6 Materiálová prípojka
- 7 Rúrka na farbu
- 8 Filter
- 9 Spúšťacia páčka
- 10 Vzduchový uzáver
- 11 Prevliečaná matica s clonou nanášacieho lúča

1.2 Krátky opis

Striekacia pištoľ slúži na bezvzduchové alebo vzduchom podporované povrstvovanie povrchov. Rozprašovaný materiál sa privádza cez vysokotlakové vedenia.

2 Bezpečnosť

2.1 Vysvetlenie symbolov

V tomto návode sa môžu vyskytovať nasledujúce upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO!

Situácie s vysokým rizikom, ktoré vedú k ťažkým poraneniám alebo k smrti.



VÝSTRAHA!

Situácie so stredne vysokým rizikom, ktoré môžu viesť k ťažkým poraneniám alebo k smrti.



POZOR!

Situácie so nízkym rizikom, ktoré môžu viesť k ľahkým poraneniám.



UPOZORNENIE!

Situácie, ktoré môžu viesť k materiálnym škodám.



ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Situácie, ktoré môžu viesť ku škodám na životnom prostredí.



Obsahuje dodatočné informácie a odporúčania.

2.2 Použitie v súlade s určením

Použitie

Vysokotlaková striekacia pištoľ **EcoGun 256** slúži výhradne na povrstvovanie povrchov s ručným vedením.

Striekaciu pištoľ je možné používať s jedným z nasledujúcich prevádzkových režimov:

- » Bezvzduchové povrstvovanie s vysokým tlakom materiálu
- » Vzduchom podporované povrstvovanie s vysokým tlakom materiálu a dodatočným vzduchom rozprašovača

Striekacia pištoľ sa smie prevádzkovať iba v rámci povolených technických údajov ↪ 10 „Technické údaje“.

Chybné použitie

Ak sa striekacia pištoľ nepoužije v súlade s určením, vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života. Dodržiavajte nasledujúce podmienky:

- » Striekaciu pištoľ nesmerujte na ľudí ani na zvieratá.
- » Nesiahajte do nanášacieho lúča.
- » Nerozprašujte kvapalnú dusík.
- » Striekaciu pištoľ kombinujte len s komponentmi, ktoré boli pre prevádzku schválené firmou Dürr Systems.
- » Používajte iba schválené materiály. Dodržiavajte karty bezpečnostných údajov.
- » Nevykonávajte svojvoľné prestavby ani zmeny.
- » Striekaciu pištoľ nepoužívajte v zóne 0 s nebezpečenstvom výbuchu.

Označenie nebezpečenstva výbuchu

II 2G T 60 °C X

- II - Skupina zariadení II: všetky oblasti okrem baníctva
- 2G - Kategória prístrojov 2 pre plynnú výbušnú atmosféru
- T 60°C - Max. povrchová teplota 60 °C
- X - Špeciálne prevádzkové podmienky pre bezpečnú prevádzku

Musia sa dodržať nasledujúce podmienky pre bezpečnú prevádzku so zápalnými materiálmi:

- » Striekaciu pištoľ uzemnite prostredníctvom vedení a čerpadla.
- » Používajte len vodivé hadice.
- » Zabezpečte, aby bolo možné odvádzať statickú elektrinu.

2.3 Kvalifikácia personálu



VÝSTRAHA!

Nedostatočná kvalifikácia

Ak správne neodhadnete nebezpečenstvá, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- Všetky činnosti nechajte vykonávať výhradne osobami, ktoré sú kvalifikované zodpovedajúcej činnosti.

Tento návod je určený pre odborný personál priemyslu s minimálne nasledujúcimi znalosťami:

- » Bezpečná prevádzka aplikačných zariadení
- » Podklady pre elektrotechniku, fluidnú techniku a pneumatiku.
- » Bezpečné zaobchádzanie s použitým materiálom, prevádzkovými a pomocnými látkami.
- » Školenie pre prevádzku, údržbu a odstraňovanie porúch

Spoločnosť Dürr Systems ponúka špeciálne produktové školenia ↪ „Horúca linka a kontakt“.

2.4 Osobné ochranné vybavenie

Pri prácach v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu musí disponovať osobné ochranné vybavenie vybijacou vlastnosťou.

Noste osobné ochranné vybavenie. Poskytnite nasledujúce osobné ochranné vybavenie:



2.5 Zvyškové riziká

Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku zápalných zdrojov vo výbušnej atmosfére

Iskry, otvorené plamene alebo horúce povrchy môžu vo výbušnej atmosfére zapríčiniť výbuchy. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- » Všetky práce vykonávajte za vylúčenia výbušnej atmosféry.
- » V pracovnom rozsahu nepoužívajte žiadne zápalné zdroje a žiadny otvorený oheň.
- » Nefajčite.
- » Výrobok uzemnite.
- » Uzemnite obrobok.

Nevhodné náhradné diely v oblastiach ohrozených výbuchom

Náhradné diely, ktoré nespĺňajú nariadenia smerníc ATEX, môžu vo výbušnej atmosfére spôsobiť výbuchy. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- » Používajte výhradne originálne náhradné diely.

Elektrostatické nabíjanie

Ak výrobok nie je uzemnený, môže sa výrobok elektrostaticky nabiť. Elektrostatické vybitie môže vytvárať iskry. Tieto iskry môžu byť vo výbušnej atmosfére zápalným zdrojom pre výbuch. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- » Výrobok uzemnite v súlade s predpismi.
- » Zmerajte uzemňovací odpor.

Zdraviu škodlivé alebo dráždivé látky

Ak sa dostanete do kontaktu s nebezpečnými kvapalinami alebo parami, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- » Zaisťte, aby bolo v prevádzke technické vetranie.
- » Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- » Noste predpísanú ochrannú výbavu.

Tlak

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, materiál môže preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku

- » Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- » Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- » Odľahčite vedenia.

Hluk

Hladina hluku vyskytujúca sa v prevádzke môže spôsobiť vážne poškodenia sluchu.

- » Noste ochranu sluchu.
- » V pracovnej oblasti sa nezdržiavajte dlhšie, ako je potrebné.

Horúce povrchy

V prevádzke sa môžu povrchy dielov zohriať na vysokú teplotu. Pri kontakte sa môžete popáliť.

Pred všetkými prácami:

- » Skontrolujte teplotu.
- » Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- » Diely nechajte vychladnúť.
- » Noste ochranné rukavice.

3 Preprava, rozsah dodávky a skladovanie

3.1 Rozsah dodávky

V rozsahu dodávky sa nachádzajú nasledujúce komponenty:

- » Striekacia pištoľ
- » Súprava nástrojov ↪ 11.2 „Nástroje“

Dodávku pri prijíme skontrolujte ohľadom úplnosti a neporušenosti.

Nedostatky bezodkladne reklamujte ↪ „Horúca linka a kontakt“.

3.2 Zaobchádzanie s obalovým materiálom



ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Škody na životnom prostredí spôsobené nesprávnou likvidáciou

Nesprávne zlikvidovaný obalový materiál nie je možné znovu použiť ani upraviť. Tento poškodzuje životné prostredie.

- Nepotrebný obalový materiál ekologicky zlikvidujte.
- Dodržte miestne predpisy na likvidáciu.

3.3 Skladovanie

Požiadavky na miesto uskladnenia:

- » Nikdy neskladujte vonku.
- » Skladujte v suchu a bezprašne.
- » Nevystavujte agresívnym médiám.
- » Chráňte pred slnečným žiarením.
- » Zabráňte mechanickým otrasom.
- » Teplota: 10 °C až 40 °C
- » Vlhkosť vzduchu: 35 % až 90 %

4 Montáž

4.1 Požiadavky na miesto inštalácie

- » Musí byť možné prerušiť prívod stlačeného vzduchu k striekacej pištoľi a zaistiť ho proti opätovnému zapnutiu.
- » Prívod stlačeného vzduchu musí byť regulovateľný.
- » Vedenia, tesnenia a skrutkové spoje musia byť konštrukčne dimenzované zodpovedajúc požiadavkám striekacej pištoľe ☞ 10 „Technické údaje“.
- » Pracovisko musí disponovať technickým vetraním.

Pracovné prostredie a uzemnenie

Podlaha pracovnej oblasti musí byť antistatická podľa DIN EN 50050-1:2014-03, meranie podľa DIN EN 1081:1998-04.

4.2 Pripojenie



Použite hadice so schopnosťou elektrostatického vybíjania, ktoré odolajú minimálne 4-násobku prevádzkového tlaku ☞ 10.3 „Hodnoty výkonu“.



Dodržte údaje ku kvalite stlačeného vzduchu ☞ 10.9 „Kvalita stlačeného vzduchu“. Vysoká kvalita stlačeného vzduchu zvyšuje kvalitu striekania a predlžuje životnosť striekacej pištoľe.

Personál:

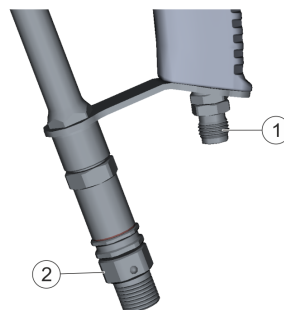
- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Bezpečnostná obuv

Predpoklad:

- » Striekacia pištoľ je zaistená.



Obr. 2: Pripojenie striekacej pištoľe

1. Vzduchovú hadicu pripojte na prípojku (1).
2. Hadicu na materiál pripojte na prípojku (2).

5 Uvedenie do prevádzky

5.1 Uvedenie do prevádzky

Personál:

- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Ochranný pracovný odev
- » Bezpečnostná obuv
- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí
- » Prístroj na ochranu dýchania

1. Odistíte striekaciu pištoľ ↪ 6.4 „Zaistenie a odistenie striekacej pištole“.
2. Spúšťaciu páčku striekacej pištole stlačte bez materiálu.
3. Skontrolujte správne otváranie a zatváranie ihly.



UPOZORNENIE!

Zafarbenia kvôli zvýšeným časticiam farby vo filtri

Filter použite iba pre jednu farbu.

4. Vyberte filter pre farbiacu dýzu.



Veľkosť ôk filtra musí byť menšia ako otvory dýzy.

5. Vypláchnite dýzu ↪ 6.8 „Vyplachovanie“.

6.



VÝSTRAHA!

Statické nabité častice môžu v prevádzke spôsobiť výbuch!

Striekaciu pištoľ a obrobok uzemnite prostredníctvom vedení a čerpadla.

7. Zapojte materiál. Vytvorte vzorku obrazu postreku na skúšobnom obrobku.



Prietok materiálu a obraz postreku závisia od veľkosti dýzy, viskozity materiálu a tlaku materiálu ↪ 6.6 „Nastavenie obrazu postreku“.

6 Prevádzka

6.1 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené chemickými reakciami

Materiál, vyplachovací prostriedok alebo čistiaci prostriedok na báze halogénového uhľovodíka môžu chemicky reagovať s hliníkovými dielmi výrobku. Chemické reakcie môžu spôsobiť výbuchy. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- Používajte iba vyplachovacie prostriedky a čistiace prostriedky, ktoré neobsahujú halogénové uhľovodíky.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené výbušnou zmesou plynu a vzduchu

Ak vykonáte striekanie do uzatvorenej nádoby počas procesu vyplachovania, v nádobe sa môže vytvoriť výbušná zmes plynu a vzduchu. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- Nestriekajte do zatvorenej nádoby.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu**

Zápalné látky môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

- Zabezpečte, aby sa bod vzplanutia čistiaceho prostriedku nachádzal minimálne 5 K nad okolitú teplotu.
- Dbajte na skupinu výbušnosti materiálu, čistiaceho a vyplachovacieho prostriedku.
- Zabezpečte, aby bolo v prevádzke technické vetranie a protipožiarne zariadenia.
- Nepoužívajte žiadne zápalné zdroje a otvorené svetlo.
- Nefajčite.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivými alebo dráždivými látkami**

Ak sa dostanete do kontaktu s nebezpečnými kvapalinami alebo parami, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- Zaisťte, aby bolo v prevádzke technické vetranie.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- Noste predpísaný ochranný odev.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo poranenia spôsobené unikajúcim materiálom a stlačeným vzduchom**

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, môže materiál preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku:

- Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- Použite hadice, ktoré odolajú minimálne 4-násobku prevádzkového tlaku.
- Dodržte maximálny prípustný prevádzkový tlak dýzy.
- Odľahčite vedenia.

**VÝSTRAHA!****Horúci povrch**

V prevádzke sa môžu povrchy výrobku zohriať na vysokú teplotu. Pri kontakte sa môžete popáliť.

- Noste ochranné rukavice.

**UPOZORNENIE!****Nebezpečenstvo materiálnych škôd v dôsledku nevhodných vyplachovacích prostriedkov**

Ak vyplachovací prostriedok chemicky reaguje s dielmi alebo materiálom, diely sa poškodia.

- Používajte iba vyplachovacie prostriedky, ktoré sú znášateľné s dielmi a materiálom.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov od výrobcu materiálu.

! UPOZORNENIE!

Upchaté vzduchové kanály

Ak sa materiál alebo vyplachovací prostriedok dostane do vzduchových kanálov, tieto sa môžu upchať. Dôsledkom môže byť nedostatočný výsledok lakovania.

- Striekaciu pištoľ držte počas procesu vyplachovania nasmerovanú vodorovne alebo nadol.

6.2 Kontroly

- » Všetky hadice sú v poriadku.
- » Všetky prípojky sú v poriadku.
- » Vzduchový uzáver je čistý.
- » Striekacia pištoľ je čistá.

6.3 Výber metódy striekania

Materiál je možné rozprašovať podľa dvoch metód:

- » Metóda striekania Airless
Pri metóde striekania Airless je materiál rozprašovaný bez vzduchu a iba pomocou tlaku materiálu. Materiál je čerpaný s vysokým tlakom do striekacej pištole a tlačенý cez dýzu.
- » Vzduchom podporovaná metóda striekania Airless
Materiál je čerpaný s vysokým tlakom do striekacej pištole a tlačенý cez dýzu. K nanášaciemu lúču sa dodatočne cez oddelené vedenie privádza vzduch rozprašovača. Prostredníctvom vzduchu rozprašovača vzniká obraz postreku s mäkkými okrajmi.

Metóda striekania Airless

1. Vypnite prívod stlačeného vzduchu na sieti stlačeného vzduchu.
⇒ Materiál sa rozprašuje hydraulickým tlakom.

Vzduchom podporovaná metóda striekania Airless

1. Zapnutie prívodu stlačeného vzduchu.

⇒ Materiál sa rozprašuje hydraulickým tlakom. Rozprašovanie je na dýze dodatočne podporované stlačeným vzduchom.

6.4 Zaistenie a odistenie striekacej pištole

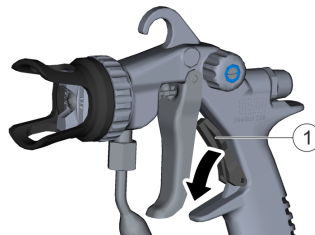
Personál:

- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Bezpečnostná obuv

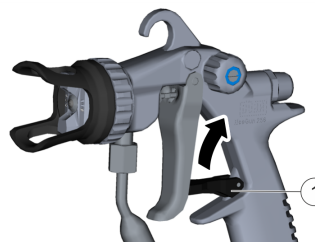
Uložiť



Obr. 3: Zaistenie striekacej pištole

1. Poistnú páčku vychýľte nadol.
⇒ Striekacia pištoľ je zaistená.

Odistenie

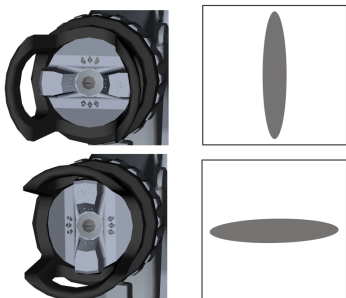


Obr. 4: Odistenie striekacej pištole

2. Poistnú páčku vychýľte nahor.
⇒ Striekacia pištoľ je odistená.

6.5 Nasmerovanie nanášacieho lúča

Obraz postreku je správne nastavený, ak sa vytvára vodorovný alebo zvislý nanášací lúč v podobe elipsy. Poloha vzduchového uzáveru a dýzy určuje smerovanie obrazu postreku.



Obr. 5: Obrazy postreku

Narovnanie vzduchového uzáveru

Personál:

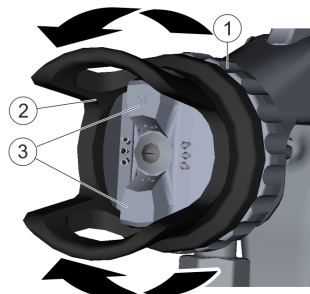
» Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Ochranný pracovný odev
- » Bezpečnostná obuv
- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí
- » Prístroj na ochranu dýchania

Predpoklad:

- » Striekacia pištoľ je zaistená ↪ 6.4 „Zaistenie a odistenie striekacej pištole“.



Obr. 6: Nasmerovanie nanášacieho lúča

1. Mierne povolte prevlečnú maticu (1).
2. Nastavenie vodorovného nanášacieho lúča. - Clonu nanášacieho lúča (2) otáčajte, dokým nebudú rohy dýz vzduchového uzáveru (2) v uhle 90 °.
- Nastavenie zvislého nanášacieho lúča. - Clonu nanášacieho lúča (2) otáčajte, dokým nebudú rohy dýz vzduchového uzáveru (2) v nulovom uhle.
3. Prevlečnú maticu (1) rukou pevne utiahnite.

6.6 Nastavenie obrazu postreku

Nasledujúce faktory majú vplyv na nanášací lúč a tým na obraz postreku:

- » Nasmerovanie nanášacieho lúča
- » Tlak vzduchu rozprašovača
Čím väčší je tlak vzduchu rozprašovača, tým jemnejšie je rozprašovanie a tým jemnejšie sú okraje obrazu postreku.
- » Tlak materiálu
Čím väčší je tlak materiálu, tým viac materiálu vyteká a tým je rozprašovanie jemnejšie.
Čím menší je tlak materiálu, tým väčšia je účinnosť a o to menej prestrekov vzniká.

- » Veľkosť dýzy
Čím väčší je priemer otvoru, tým viac materiálu vyteká.
Čím väčší je uhol, tým širší je obraz postreku.

Personál:

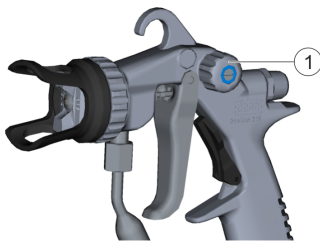
- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Ochranný pracovný odev
- » Bezpečnostná obuv
- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí
- » Prístroj na ochranu dýchania

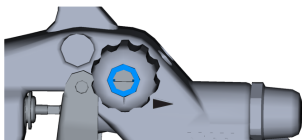
Predpoklad:

- » Striekacia pištoľ je odistená.



Obr. 7: Nastavenie obrazu postreku

1. Nastavte tlak materiálu na čerpadle.



Obr. 8: Nastavenie tvarovacieho vzduchu

2. Regulátorom tvarovacieho vzduchu (1) nastavte veľkosť a tvar obrazu postreku:

Regulátorom tvarovacieho vzduchu otočte doprava. - Tvarovací vzduch sa zníži. Obraz postreku je väčší a plochejší.

Regulátorom tvarovacieho vzduchu otočte doľava. - Tvarovací vzduch sa zvýši. Obraz postreku je menší a okružnejší.

3. Nanášací lúč otestujte na vhodnom povrchu.

6.7 Lakovanie



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené mechanickými iskrami

Ak sa striekacia pištoľ dostane do kontaktu s kovovými povrchmi, môžu vzniknúť iskry. Iskry môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

- Striekaciu pištoľ nenechajte spadnúť.
- Zabráňte priamemu kontaktu s kovovými povrchmi.
- Pri prácach v rámci zóny s nebezpečenstvom výbuchu používajte nástroj s príslušným označením, že sa tento môže používať v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.



VÝSTRAHA!

Horúci povrch

V prevádzke sa môžu povrchy výrobku zohriať na vysokú teplotu. Pri kontakte sa môžete popáliť.

- Noste ochranné rukavice.

! UPOZORNENIE!

Poškodenia laku spôsobené nesprávnym vedením striekacej pištole

Ak striekaciu pištoľ vediete naklonene alebo oblúkovito, nanášací lúč dopadá nerovnomerne na povrch, ktorý sa má lakovať. V nanášacom lúči vznikajú rôzne vzdialenosti medzi striekacou pištoľou a lakovaným povrchom. Následkom je nerovnomerná hrúbka vrstvy materiálu a chyby pri lakovaní.

Ak je vzdialenosť od lakovaného povrchu príliš krátka, na povrch sa dostane príliš veľa materiálu. Na povrchu vzniknú kvapky a miesta so stekajúcou farbou.

Ak je vzdialenosť od lakovaného povrchu príliš veľká, na povrch sa dostane príliš málo materiálu. Vznikne rozprašovací hmla. Prostredníctvom suchého rozprašovania vznikne drsná a matná vrstva materiálu.

- Striekaciu pištoľ ved'te priamočiaro v uhle 90° v nemennej vzdialenosti 25 až max. 30 cm od lakovaného povrchu.
- Striekaciu pištoľ ved'te konštantnou rýchlosťou.
- Zabezpečte, aby sa zvolil správny tlak materiálu zodpovedajúci konzistencii materiálu.
- Zabezpečte, aby sa zvolila správna dýza zodpovedajúca konzistencii materiálu.

Personál:

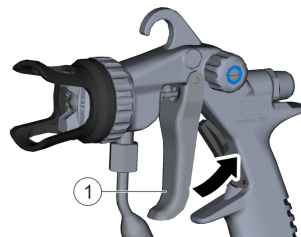
- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Ochranný pracovný odev
- » Bezpečnostná obuv
- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí
- » Ochrana sluchu
- » Prístroj na ochranu dýchania

Predpoklad:

- » Striekacia pištoľ je odistená.

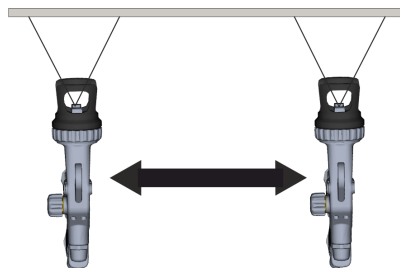


Obr. 9: Lakovanie

1. Spúšťaciu páčku (1) zatlačte až po prvý tlakový bod.
⇒ Prívodný vzduch sa použije.
2. Spúšťaciu páčku (1) úplne zatlačte až vtedy, keď je striekacia pištoľ v pohybe. Spúšťaciu páčku podržte stlačenú.

Pohyb musí byť dlhší ako striekaný pás.

⇒ Prepraví sa materiál.

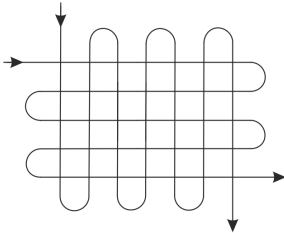


Obr. 10: Vedenie striekacej pištole

3. Striekaciu pištoľ ved'te priamočiaro v uhle 90° v nemennej vzdialenosti 25 až max. 30 cm od lakovaného povrchu.



Materiál sa na zvýšenie schopnosti krytia a hrúbky vrstvy nanáša do kríža. Striedaním vodorovných a zvislých striekacích pásov vznikne jednotný a uzatvorený obraz postreku.



Obr. 11: Nanášanie materiálu

4. Materiál nanášajte striedavo vodorovne zľava doprava.
5. Materiál nanášajte striedavo zvislo zľava doprava.
6. Po ukončení procesu lakovania pustite spúšťaciu páčku (1, Obr. 9).
7. Zastavte striekaciu pištoľ.



Pohyb musí byť dlhší ako striekací pás.

8. Spúšťaciu páčku (1, Obr. 9) po ukončení procesu lakovania zatlačte až po prvý tlačkový bod. Striekacia pištoľ držte mimo obrobku.
 - ⇒ Zabráni sa tvorbe kvapiek.
9. Po ukončení procesu lakovania otočte poistnú páčku (2, Obr. 9) nadol.
 - ⇒ Striekacia pištoľ je zaistená.

6.8 Vyplachovanie



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo materiálnych škôd v dôsledku nevhodných vyplachovacích prostriedkov

Ak vyplachovací prostriedok chemicky reaguje s dielmi alebo materiálom, diely sa poškodia.

- Používajte iba vyplachovacie prostriedky, ktoré sú znášateľné s dielmi a materiálom.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov od výrobcu materiálu.



UPOZORNENIE!

Upchaté vzduchové kanály

Ak sa materiál alebo vyplachovací prostriedok dostane do vzduchových kanálov, tieto sa môžu upchať.

Dôsledkom môže byť nedostatočný výsledok lakovania.

- Striekaciu pištoľ držte počas procesu vyplachovania nasmerovanú vodorovne alebo nadol.

Striekaciu pištoľ vyplachujte v nasledujúcich prípadoch:

- » Po ukončení prevádzky
- » Pred každou výmenou materiálu
- » Pred čistením
- » Pred rozložením
- » Pred dlhším nepoužívaním
- » Pred uskladnením



Intervaly vyplachovania závisia od použitého materiálu.

Personál:

- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Ochranný pracovný odev
- » Bezpečnostná obuv
- » Ochranné rukavice
- » Ochrana očí
- » Ochrana sluchu
- » Prístroj na ochranu dýchania

Predpoklad:

- » Tlak materiálu je k dispozícii.

1. Vystrekovaný materiál a vyplachovacie prostriedky odborne zlikvidujte.
2. Z prípojky stlačeného vzduchu vyskrutkujte vzduchovú hadicu.
3. Striekaciu pištoľ vyplachujte vhodným vyplachovacím prostriedkom, dokým nebude vytekať čistý vyplachovací prostriedok bez zvyškov materiálu.
4. Vzduchovú hadicu zaskrutkujte do prípojky stlačeného vzduchu.
5. Zatvorte prívod vyplachovacieho prostriedku.
6. Zatlačte spúšťačiu páčku.
⇒ Vzduchové kanály sa vyfúkajú.

6.9 Po ukončení prevádzky

Personál:

- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Bezpečnostná obuv
- » Ochranný pracovný odev
- » Ochranné rukavice
- » Prístroj na ochranu dýchania
- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí

1. Vypláchnite striekaciu pištoľ ↪ 6.8 „Vyplachovanie“.
2. Vyčistite striekaciu pištoľ ↪ 7.2 „Čistenie“.

7 Čistenie a údržba

7.1 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené chemickými reakciami

Materiál, vyplachovací prostriedok alebo čistiaci prostriedok na báze halogénového uhľovodíka môžu chemicky reagovať s hliníkovými dielmi výrobku. Chemické reakcie môžu spôsobiť výbuchy. Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- Používajte iba vyplachovacie prostriedky a čistiace prostriedky, ktoré neobsahujú halogénové uhľovodíky.




VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené mechanickými iskrami


Ak sa striekacia pištoľ dostane do kontaktu s kovovými povrchmi, môžu vzniknúť iskry. Iskry môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

- Striekaciu pištoľ nenechajte spadnúť.
- Zabráňte priamemu kontaktu s kovovými povrchmi.
- Pri prácach v rámci zóny s nebezpečenstvom výbuchu používajte nástroj s príslušným označením, že sa tento môže používať v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.

 **VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu**

Zápalné látky môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.


- Zabezpečte, aby sa bod vzplanutia čistiaceho prostriedku nachádzal minimálne 5 K nad okolitou teplotou.
- Dbajte na skupinu výbušnosti materiálu, čistiaceho a vyplachovacieho prostriedku.
- Zabezpečte, aby bolo v prevádzke technické vetranie a protipožiarne zariadenia.
- Nepoužívajte žiadne zápalné zdroje a otvorené svetlo.
- Nefajčite.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.

 **VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nevhodnými náhradnými dielmi v oblastiach ohrozených výbuchom**

Náhradné diely, ktoré nespĺňajú nariadenia smerníc ATEX, môžu vo výbušnej atmosfére spôsobiť výbuchy.


Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- Používajte výhradne originálne náhradné diely.

 **VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivými alebo dráždivými látkami**

Ak sa dostanete do kontaktu s nebezpečnými kvapalinami alebo parami, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- Zaistite, aby bolo v prevádzke technické vetranie.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- Noste predpísaný ochranný odev.

 **VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo poranenia spôsobené unikajúcim materiálom a stlačeným vzduchom**

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, materiál môže preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku

- Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- Odľahčite vedenia.

 **UPOZORNENIE!****Materiálne škody v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov**

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť výrobok.

- Používajte iba výrobcom materiálu schválené čistiace prostriedky.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- Veľmi znečistené diely vložte do čistiaceho kúpeľa.
 - Na čistiace kúpele používajte iba elektricky nevodivé nádoby.
 - Nepoužívajte ultrazvukový kúpeľ.

! UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo materiálnych škôd v dôsledku nevhodných čistiacich nástrojov

Nevhodné čistiace nástroje môžu poškodiť výrobok.

- Používajte iba handry, mäkké kefy a štetce.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace nástroje.
- Upchaté dýzy neprepichujte kovovými predmetmi.
- Nečistite stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte pištole pre riedidlo.
- Čistiaci prostriedok nenanášajte vysokým tlakom.

7.2 Čistenie

Dodržiavajte nasledujúce podmienky:

- » Pre laky riediteľné vodou použite alkoholy (izopropanol, n-butanol).
 - » Zaschnuté zvyšky vodného laku odstráňte organickým, výrobcom materiálu schváleným riedidlom.
 - » Striekaciu pištoľ nekladte do čistiaceho kúpeľa s rozpúšťadlom ↪ 7.4.1 „Rozloženie“. V čistiacom kúpeli čistite iba teleso.
1. Vypláchnite striekaciu pištoľ ↪ 6.8 „Vyplachovanie“.

7.3 Údržba

7.3.1 Plán údržby



Intervaly vlastných údržbových prác sú závislé od použitých materiálov a môžu sa prispôbiť prevádzkovým podmienkam.



Čísla pozícií dielov sa vzťahujú na kapitolu ↪ 11.1 „Náhradné diely“.

2. Hadicu na materiál a vzduchovú hadicu odpojte od striekacej pištole.
3. Zvyšky materiálu odstráňte handričkou alebo mäkkou kefkou.
4. Striekaciu pištoľ osušte mäkkou handrou.

Čistenie dýzy a vzduchového uzáveru

Dýzu vyčistite po každej výmene materiálu alebo na konci prevádzky.

1. Demontujte dýzu ↪ 7.4.1 „Rozloženie“.
2. Vzduchový uzáver prefúkajte spredu stlačeným vzduchom.
3. Dýzu vložte do čistiaceho kúpeľa.
4. Striekaciu pištoľ krátko vypláchnite bez dýzy ↪ 6.8 „Vyplachovanie“.
5. Namontujte dýzu ↪ 7.4.2 „Zostavenie“.

Čistenie filtra

Filter podľa potreby dôkladne vyčistite, aby ste zabránili inkrustácii usadenín. Inkrustované usadeniny sťažujú demontáž.

1. Filter demontujte ↪ 8.3.1 „Výmena filtra“.
2. Filter vyčistite kefou.



Nepoužívajte drôtenú kefu.



Ak je filter po čistení zapchatý na 20 %, vymeňte filter.

3. Filter namontujte ↪ 8.3.1 „Výmena filtra“.

! UPOZORNENIE!

Chyby pri lakovaní spôsobené mazivami obsahujúcimi silikón

Ak sa do kanálov materiálu a vzduchových kanálov striekacej pištole dostanú zvyšky obsahujúce silikón, následkom môže byť chybný výsledok lakovania.

- Používajte iba olej a tuk bez silikónu.

Interval	Údržba
Po každom použití	Vypláchnite striekaciu pištoľ ↪ 6.8 „Vyplachovanie“.
Pred každou výmenou materiálu	Vyčistite dýzu ↪ 7.2 „Čistenie“. Vyčistite filter ↪ 7.2 „Čistenie“.
Týždenne / po každej demontáži	Skontrolujte uzemnenie prípojok a vedení.
Po každej demontáži	Namažte kolík spúšte (27).
Po každom čistení	Namažte ihlu (12) ↪ 7.3.2 „Mazanie ihly“.

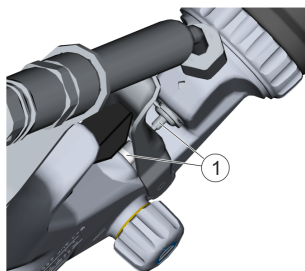
7.3.2 Mazanie ihly

Personál:

- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Bezpečnostná obuv



Obr. 12: Mazanie ihly

1. Ihlu (1) namažte kvapkou maziva.

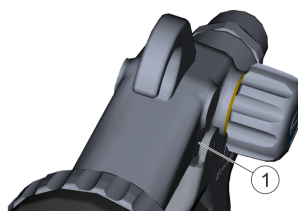
7.3.3 Mazanie kolíka spúšte

Personál:

- » Poverená osoba

Ochranná výbava:

- » Bezpečnostná obuv



Obr. 13: Mazanie kolíka spúšte

1. Kolík spúšte (1) namažte z obidvoch strán kvapkou maziva.

7.4 Rozloženie a zostavenie

7.4.1 Rozloženie



Spoločnosť Dürr Systems odporúča vymieňať uzatváraciu ihlu spoločne s upchávkou ihly. Ak je driek ihly opotrebovaný, upchávka ihly sa môže poškodiť.

Personál:

» Mechanik

Ochranná výbava:

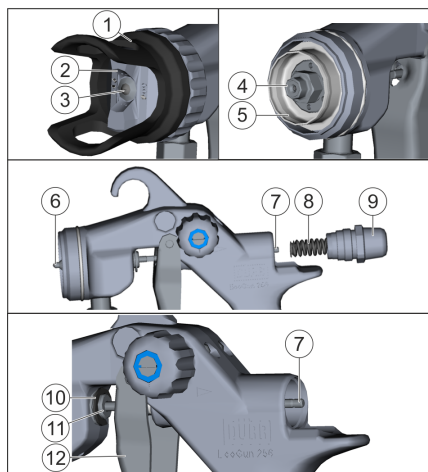
» Ochranné rukavice
» Bezpečnostná obuv

Materiály:

» 11.2 „Nástroje“

Predpoklad:

» Striekacia pištoľ je odpojená od zásobovania stlačeným vzduchom a zásobovania materiálom.



Obr. 14: Rozloženie

Dýza

1. Odskrutkujte prevlečnú maticu (1).

2. Odoberte vzduchový uzáver (2) s dýzou (3).

Ihla

3. Zatlačte spúšťaciu páčku (12). Spúšťaciu páčku (12) podržte stlačenú.

4. Sedlo ihly (4) vyskrutkujte montážnym kľúčom.

5. Odoberte tesniacu manžetu (5).

6. Uzavracie veko (9) odskrutkujte univerzálnym kľúčom.

⇒ Tlačné pružiny (8) sú demontované.

7. Ihlu (7) zaistíte univerzálnym kľúčom na otvore kľúča stopky. Montážnym kľúčom zároveň vyskrutkujete uzatváraciu ihlu (6).



UPOZORNENIE!

Poškodený závit

Ak uzatváraciu ihlu vyskrutkujete príliš veľkou silou, môže sa poškodiť jemný závit na hrote ihly.

– Uzavraciu ihlu vyskrutkujte opatrne.

8. Uzavraciu ihlu (6) vyberte spredu.

Upchávka ihly

9. Uvoľnite poistnú podložku (10).

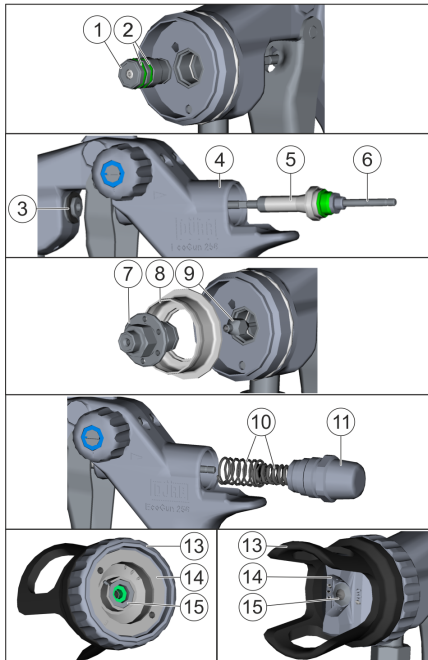
10. Vytiahnite ihlu (7).

11. Upchávku ihly (11) vytlačte dopredu.

7.4.2 Zostavenie

Materiály:

» ↪ 11.2 „Nástroje“



Obr. 15: Montáž upchávky ihly

1. Všetky diely zbavte zvyškov materiálu.

Upchávka ihly

2. Novú upchávku ihly (1) zatlačte zadnou stranou montážneho kľúča.



Nepoškodte O-kružky (2) na upchávke ihly (1).

3. Na upchávku ihly (1) nasuňte poistnú podložku (3).

Ihla

4. Ihlu (6) s kolíkom ventilu (5) zavedte do telesa (4).
5. Uzatváraciu ihlu (9) zaskrutkujte do ihly (6). Ihlu (6) zároveň zaistíte univerzálnym kľúčom.
6. Do telesa vložte tesniacu manžetu (8).
7. Sedlo ihly (7) zaskrutkujte montážnym kľúčom.
8. Na ihlu (6) nasuňte obe tlačné pružiny (10).
9. Univerzálnym kľúčom zaskrutkujte uzatváracie veko (11).

Dýza

10. Do prevlečnej matice (13) vložte vzduchový uzáver (14).
⇒ Vzduchový uzáver (14) sa zaistí.
11. Do vzduchového uzáveru (14) vložte dýzu (15).
⇒ Kolík dýzy sa zaistí v drážke.
12. Na teleso naskrutkujte prevlečnú maticu (13).
13. Nasmerujte vzduchový uzáver (14) na clone.
⇒ Vzduchový uzáver (14) a dýza (15) sa otáčajú spoločne.
14. Prevlečnú maticu (13) pevne utiahnite.

8 Poruchy

8.1 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nevhodnými náhradnými dielmi v oblastiach ohrozených výbuchom

Náhradné diely, ktoré nespĺňajú nariadenia smerníc ATEX, môžu vo výbušnej atmosfére spôsobiť výbuchy.

Následkom môžu byť ťažké poranenia a smrť.

- Používajte výhradne originálne náhradné diely.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené mechanickými iskrami

Ak sa striekacia pištoľ dostane do kontaktu s kovovými povrchmi, môžu vzniknúť iskry. Iskry môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

- Striekaciu pištoľ nenechajte spadnúť.
- Zabráňte priamemu kontaktu s kovovými povrchmi.
- Pri prácach v rámci zóny s nebezpečenstvom výbuchu používajte nástroj s príslušným označením, že sa tento môže používať v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo spôsobené zdraviu škodlivými alebo dráždivými látkami

Ak sa dostanete do kontaktu s nebezpečnými kvapalinami alebo parami, následkom môžu byť ťažké poranenia alebo smrť.

- Zaisťte, aby bolo v prevádzke technické vetranie.
- Dbajte na kartu bezpečnostných údajov.
- Noste predpísaný ochranný odev.



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené unikajúcim materiálom a stlačeným vzduchom

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, materiál môže preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku

- Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- Odľahčite vedenia.



VÝSTRAHA!

Horúci povrch

V prevádzke sa môžu povrchy výrobku zohriať na vysokú teplotu. Pri kontakte sa môžete popáliť.

- Noste ochranné rukavice.


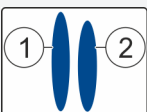




8.2 Tabuľka porúch



Čísla pozícií dielov sa vzťahujú na kapitolu ↗ 11.1 „Náhradné diely“.

Popis chýb	Príčina	Odstránenie
Nanášací lúč klesá.	Filter (42) je znečistený.	Vyčistite filter ↗ 7.2 „Čistenie“.
	Viskozita materiálu je príliš vysoká.	Zriedte materiál.
	Tlak materiálu je príliš nízky.	Zvysťte dodávané množstvo na čerpadle.
Striekacia pištoľ fúka.	O-krúžok (13) je opotrebovaný.	Vymeňte O-krúžok ↗ 7.4.1 „Rozloženie“.
	Tesnenie kolíka ventilu (19) je opotrebované.	Vymeňte tesnenie kolíka ventilu ↗ 7.4.1 „Rozloženie“.
Na regulácii vzduchu uniká vzduch.	Tesnenie (21) je opotrebované.	Vymeňte tesnenie ↗ 7.4.1 „Rozloženie“.
Vyskytujú sa zafarbenia.	Častice materiálu vo filtri (42)	Vyčistite filter. Ak je to potrebné, vymeňte filter ↗ 8.3.1 „Výmena filtra“.
Striekacia pištoľ strieka pri zatváraní.	Uzatváracia ihla (7) alebo sedlo ihly (5) je opotrebované.	Vymeňte uzatváraciu ihlu a sedlo ihly ↗ 7.4.1 „Rozloženie“.
Materiál vystupuje z upchávky ihly.	Uzatváracia ihla (7) je opotrebovaná.	Vymeňte uzatváraciu ihlu ↗ 7.4.1 „Rozloženie“.
	Upchávka ihly (8) je opotrebovaná.	Vymeňte upchávku ihly ↗ 7.4.1 „Rozloženie“.
Príliš málo materiálu	Filter (42) je upchatý.	Vyčistite filter. Ak je to potrebné, vymeňte filter ↗ 8.3.1 „Výmena filtra“.
Spúšťiacu páčku je možné zatlačiť ťažko.	Kolík spúšte (27) je príliš suchý.	Namažte kolík spúšte a otvor v telese ↗ 7.3.3 „Mazanie kolíka spúšte“.
Z regulácie vzduchu vystupuje vzduch.	Tesnenie (21) je opotrebované.	Vymeňte tesnenie. Tesnenie pred montážou jemne namažte ↗ 7.4.1 „Rozloženie“.
Na vzduchovej prípojke uniká vzduch.	Vzduchová prípojka (35) je opotrebovaná.	Vymeňte vzduchovú prípojku. Závit pred montážou jemne namažte.

Chyby obrazu postreku

Obraz postreku / nanášací lúč	Príznak poruchy
 	Obraz postreku je príliš malý. » (1) Dýza je v poriadku. » (2) Dýza je opotrebovaná.
	Nanášací lúč je ohnutý alebo kužeľovitý.
	Obraz postreku je kosákovitý.
	Nanášací lúč je nerovnomerný.
	Nanášací lúč je rozštiepený.

Popis chýb	Príčina	Odstránenie
Obraz postreku je príliš malý.	Príliš vysoká viskozita materiálu	Zmeňte konzistenciu materiálu.
	Ak bol obraz postreku menší o 25 % oproti pôvodnému stavu, dýza (3) je opotrebovaná.	Vymeňte dýzu.
	Dýza (3) je príliš veľká.	Vyberte menšiu dýzu.
Nanášací lúč je ohnutý alebo kužeľovitý.	Otvory vo vzduchovom uzávere (2) sú znečistené	Vyčistíte vzduchový uzáver. Ak je to potrebné, vymeňte vzduchový uzáver.

Popis chýb	Príčina	Odstránenie
	Dýza (3) je znečistená alebo opotrebovaná.	Vyčistite dýzu. Ak je to potrebné, vymeňte dýzu.
Obraz postreku je kosákovitý.	Otvory rohu na jednej strane sú znečistené. Plný nanášací lúč čistého otvoru rohu tlačí plochý lúč v smere upchatých strán.	Vyčistite vzduchový uzáver.
Nanášací lúč je nerovnomerný.	Príliš málo materiálu	Zvýšte dodávané množstvo na čerpadle.
	Dýza (3) je znečistená alebo opotrebovaná.	Vyčistite dýzu. Ak je to potrebné, vymeňte dýzu.
Nanášací lúč je rozštiepený.	Príliš malá viskozita materiálu	Zmeňte konzistenciu materiálu.
	Príliš málo materiálu	Zvýšte dodávané množstvo na čerpadle.

8.3 Odstraňovanie porúch

8.3.1 Výmena filtra

Personál:

» Poverená osoba

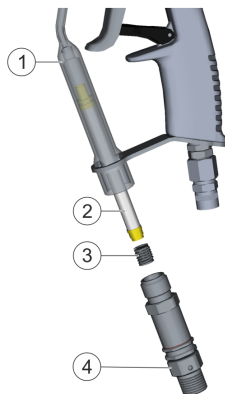
Ochranná výbava:

» Bezpečnostná obuv

» Ochranné rukavice

Predpoklad:

» Striekacia pištoľ je odpojená od zásobovania stlačeným vzduchom a zásobovania materiálom.



Obr. 16: Výmena filtra

1. Odskrutkujte prípojku na materiál (4) na rúrke na farbu (1).
2. Vyskrutkujte filter (2).
3. Stiahnite tlačnú pružinu (3).

4. Tlačnú pružinu (3) natiahnite na nový filter (2).
5. Filter (2) nasadíte.
6. Zaskrutkujte materiálovú prípojku (4).

8.3.2 Výmena spúšťacej páčky

Personál:

- » Poverená osoba

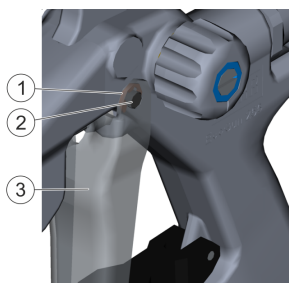
Ochranná výbava:

- » Bezpečnostná obuv

Predpoklad:

- » Striekacia pištoľ je odpojená od zásobovania stlačeným vzduchom a zásobovania materiálom.
- » Ihla je demontovaná ↪ 7.4.1 „Rozloženie“.

Demontáž



Obr. 17: Demontáž spúšťacej páčky

1. Odstráňte dve poistné podložky (1) na kolíku spúšte (2).
2. Odoberte spúšťaciu páčku (3).

Montáž



Obr. 18: Montáž spúšťacej páčky

3. Založte novú spúšťaciu páčku (3).
4. Kolík spúšte (2) vložte do otvorov.
5. Na kolík spúšte (2) nasadíte dve poistné podložky (1).

9 Demontáž a likvidácia

9.1 Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené unikajúcim materiálom a stlačeným vzduchom

Ak uniká materiál s vysokým tlakom, materiál môže preniknúť do tela. Následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenia.

Pred prácami na výrobku

- Systém, v ktorom je výrobok zabudovaný, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobovania materiálom.
- Systém zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.
- Odľahčite vedenia.

9.2 Demontáž

1. Vypláchnite ↗ 6.8 „Vyplachovanie“.
2. Vypnite zásobovanie stlačeným vzduchom a materiálom a zaistíte ho proti opätovnému zapnutiu.



UPOZORNENIE!

Prípojky uvoľnite vhodným nástrojom.

3. Odpojte všetky vedenia.

9.3 Likvidácia



ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Poškodenia životného prostredia vplyvom neodbornej likvidácie

Neodborná likvidácia ohrozuje životné prostredie a zabraňuje opätovnému využitiu a recyklácii.

- Diely zlikvidujte podľa ich vlastností.
↗ 10.7 „Použité materiály“
- Vytečené prevádzkové a pomocné látky ihneď zachyťte.
- Prevádzkové a pomocné látky zlikvidujte podľa platných ustanovení pre likvidáciu.
- V prípade pochybností prizvite miestne úrady zaoberajúce sa likvidáciou odpadov.

10 Technické údaje

10.1 Hmotnosť

Údaj	Hodnota
Hmotnosť (závislá od konfigurácie)	588 – 653 g

10.2 Prípojky

Údaj	Hodnota
Vzduchová prípojka	1/4" UNI (pre závit BSP a NPSM)
Materiálová prípojka (závislá od konfigurácie)	1/4" NPSM M16 x 1,5

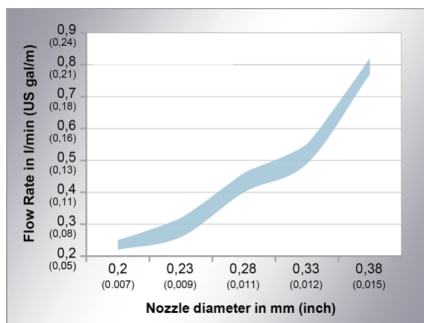
10.3 Hodnoty výkonu

Údaj	Hodnota
Tlak vzduchu rozprašovača, max.	4 bar
Tlak vzduchu rozprašovača, min.	0,5 bar
Tlak materiálu, min.	30 bar
Tlak materiálu, max.	250 bar

Spotreba materiálu

Hodnoty spotreby materiálu sú závislé od otvoru dýzy a tlaku čerpadla.

Charakteristika zobrazuje závislosť medzi priemerom dýzy striekacej pištole a priechodom materiálu.



Obr. 19: Charakteristika

Tlak materiálu 100 bar
Testovacie médium Voda

10.4 Prevádzkové podmienky

Údaj	Hodnota
Maximálne dovolená teplota materiálu pri prevádzke s ochrannými rukavicami	40 °C
Maximálne dovolená teplota materiálu pri prevádzke s ochrannými rukavicami odolnými proti horúčke	60 °C

10.5 Emisie

Údaj	Hodnota
Emisná hladina hluku L_{pA} , A-hodnotená podľa EN 14462	88 dB
Neistota K_{pA}	5 dB
Hladina akustického výkonu L_{wa} , A-hodnotená podľa EN14462	102 dB

10.6 Prevádzkové a pomocné látky

Látka	Špecifikácia
Tesnenie na závit	Loctite 542
Mazivo	Syntheso Glep 1

10.7 Použité materiály

Diel	Materiál
Diely v kontakte s materiálom	Ušľachtilá oceľ
Tesnenia dotýkajúce sa materiálu	PTFE
Tesnenia bez kontaktu s materiálom	PTFE
	PE-HD
	PE-UHMW
	POM

10.8 Špecifikácia materiálu

Vhodný materiál:

» Laky na báze vody alebo rozpúšťadla



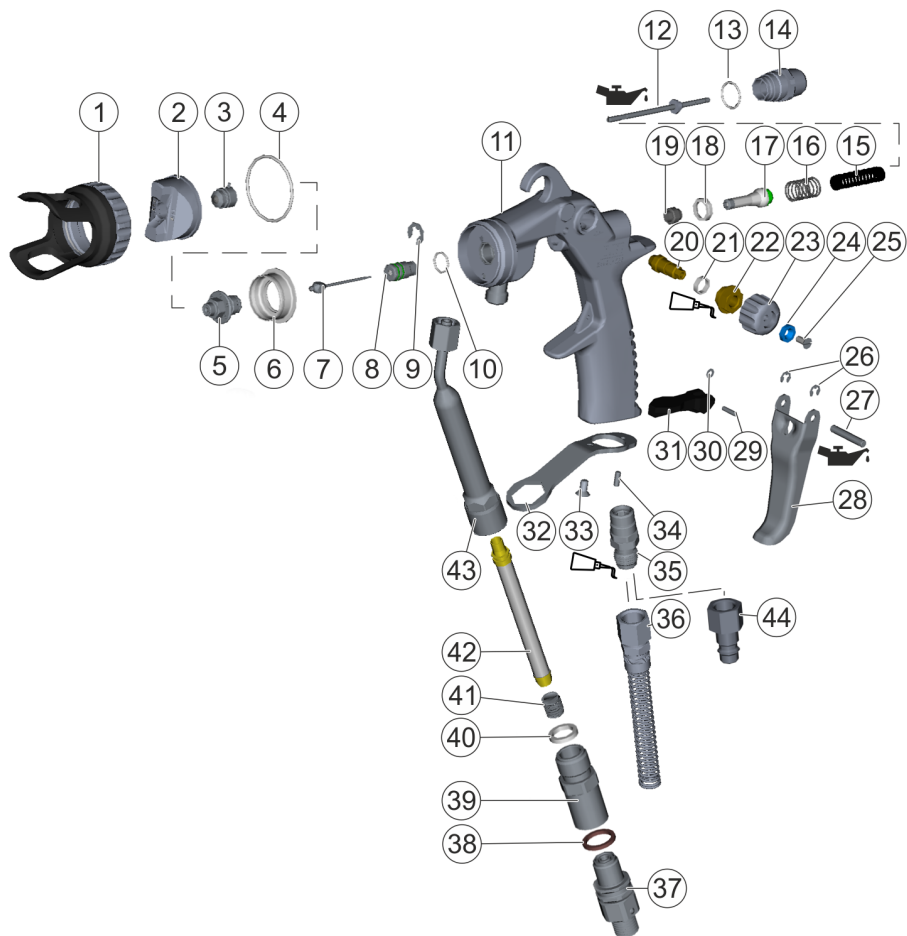
Žiadne materiály, ktoré pozostávajú z chlóroorganických zlúčenín (napr. trichlóretán, chlórmetán).

10.9 Kvalita stlačeného vzduchu

- » Triedy čistoty podľa ISO 8573-1:2010 1:4:1
- » Obmedzenia pre triedu čistoty 4 (tlakový rosný bod, maximálny):
 - » ≤ -3 °C pri 7 baroch, absolútny,
 - » $\leq +1$ °C pri 9 baroch, absolútny,
 - » $\leq +3$ °C pri 11 baroch, absolútny.

11 Náhradné diely a príslušenstvo

11.1 Náhradné diely



Obr. 20: Rozložený pohľad



Mazivo



Tesnenie na závit

Poz.	Označenie	Počet	Číslo materiálu
1	Prevečná matica s clonou nanášacieho lúča	1	Nachádza sa v N36960052
2	Vzduchový uzáver	1	M35030090
3	Dýza	1	☞ „Dýzy“
4	O-krúžok 33,3 x 1,6	1	M08030814, nachádza sa v N36960052
5	Sedlo ihly	1	Nachádza sa v N36960049
6	Tesniaca manžeta	1	M08220023, nachádza sa v N36960049
7	Uzatváracia ihla	1	M32020269, nachádza sa v N36960049
8	Upchávka ihly	1	Nachádza sa v N36960050
9	Poistná podložka	1	
10	O-krúžok 10 x 1	1	M08030866
11	Teleso	1	
12	Ihla vzadu	1	Nachádza sa v N36960049
13	O-krúžok 13 x 1	1	M08030864
14	Uzatváracie veko	1	
15	Tlačná pružina ihly	1	
16	Tlačná pružina kolíka ventilu	1	
17	Kolík ventilu	1	M49150002, nachádza sa v N36960051
18	Tesnenie sedla ventilu	1	M35010264, nachádza sa v N36960051
19	Tesnenie kolíka ventilu	1	M08280057, nachádza sa v N36960051
20	Regulačná skrutka	1	Nachádza sa v N36960048
21	Tesnenie	1	M08280040, nachádza sa v N36960048
22	Puzdro	1	Nachádza sa v N36960048 ☞ 11.3 „Príslušenstvo“
23	Otočné uloženie	1	

Poz.	Označenie	Počet	Číslo materiálu
24	Farebný krúžok	1	
25	Skrutka M3,5 x 8	1	
26	Poistná podložka 3,2 mm	2	
27	Kolík spúšte	1	Nachádza sa v N36960053
28	Spúšťacia páčka	1	
29	Kolík poistnej páčky	1	Nachádza sa v N36960090
30	Podložka 2,5 mm	1	
31	Poistná páčka	1	
32	Držiak rúrky na farbu	1	Nachádza sa v M19023681
33	Skrutka držiaka	1	
34	Kolík držiaka	1	
35	Vzduchová prípojka 1/4" UNI otočná	1	
36	Prípojka G1/4" s ochranou proti zalomeniu pre hadicu 6 x 8	1	↳ 11.3 „Príslušenstvo“
37	Materiálová prípojka	1	Nachádza sa v M34040012, M34040019 ↳ „Rúrky na farbu“
38	Tesniaci krúžok	1	
39	Skrutkový spoj	1	
40	Tesnenie	1	
41	Tlačná pružina filtra	1	
42	Filter	1	
43	Vstup rúrky na farbu	1	
44	Nasúvacia vsuvka	1	↳ 11.3 „Príslušenstvo“

Dýzy

Príklad popisu dýzy

E311L

- E - Interné označenie
- 3 - Uhol nanášacieho lúča (príklady: 1=10°, 2=20°, 3=30°)
- 11 - Veľkosť dýzy (príklady: 07=0,007 palca, 09=0,009 palca, 11=0,011 palca)
- L - Rozsah použitia:
Štandard – žiadny záznam, jemné rozprašovanie – L

Štandard

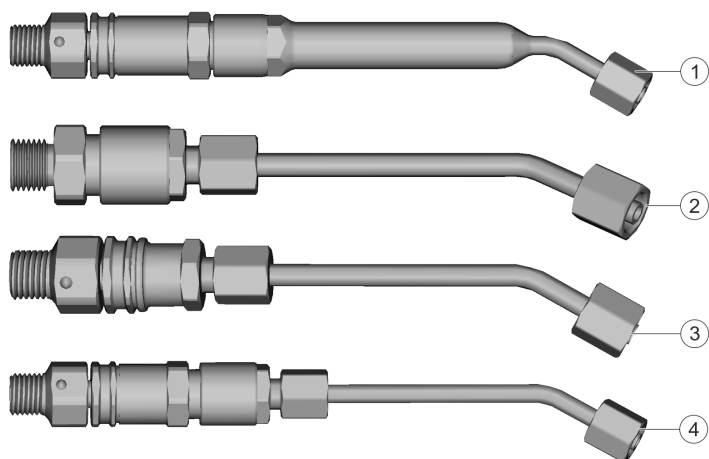
Veľkosť dýzy v mm	Veľkosť dýzy v palcoch	Uhol nanášacieho lúča	Číslo materiálu	Poz.
0,18	0,007	10°	M09020451	3
0,18	0,007	20°	M09020452	
0,18	0,007	30°	M09020453	
0,18	0,007	40°	M09020454	
0,23	0,009	10°	M09020455	
0,23	0,009	20°	M09020456	
0,23	0,009	30°	M09020457	
0,23	0,009	40°	M09020458	
0,23	0,009	50°	M09020660	
0,23	0,009	60°	M09020665	
0,28	0,011	20°	M09020571	
0,28	0,011	30°	M09020459	
0,28	0,011	40°	M09020460	
0,28	0,011	50°	M09020661	
0,28	0,011	60°	M09020666	
0,28	0,011	70°	M09020668	
0,33	0,013	20°	M09020579	
0,33	0,013	30°	M09020649	
0,33	0,013	40°	M09020461	
0,33	0,013	50°	M09020662	
0,33	0,013	60°	M09020470	
0,33	0,013	70°	M09020471	
0,33	0,013	80°	M09020645	
0,38	0,015	20°	M09020648	
0,38	0,015	30°	M09020650	
0,38	0,015	40°	M09020657	
0,38	0,015	50°	M09020462	
0,38	0,015	60°	M09020472	

Veľkosť dýzy v mm	Veľkosť dýzy v palcoch	Uhol nanášacieho lúča	Číslo materiálu	Poz.
0,38	0,015	70°	M09020473	
0,38	0,015	80°	M09020670	
0,38	0,015	90°	M09020673	
0,43	0,017	30°	M09020655	
0,43	0,017	40°	M09020658	
0,43	0,017	50°	M09020474	
0,43	0,017	60°	M09020651	
0,43	0,017	70°	M09020643	
0,43	0,017	80°	M09020671	
0,43	0,017	90°	M09020674	
0,48	0,019	30°	M09020656	
0,48	0,019	40°	M09020659	
0,48	0,019	50°	M09020663	
0,48	0,019	60°	M09020667	
0,48	0,019	70°	M09020646	
0,48	0,019	80°	M09020672	
0,48	0,019	90°	M09020675	
0,53	0,021	50°	M09020664	
0,53	0,021	60°	M09020647	
0,53	0,021	70°	M09020669	
0,53	0,021	80°	M09020644	
0,53	0,021	90°	M09020676	

Jemné rozprašovanie

Veľkosť dýzy v mm	Veľkosť dýzy v palcoch	Uhol	Číslo materiálu	Poz.
0,18	0,007	10°	M09020463	3
0,18	0,007	20°	M09020464	
0,23	0,009	10°	M09020465	
0,23	0,009	20°	M09020466	
0,23	0,009	30°	M09020467	
0,28	0,011	30°	M09020468	
0,33	0,013	40°	M09020469	

Rúrky na farbu



Obr. 21: Rúrky na farbu

Poz.	Označenie	Č. materiálu
1	Rúrka na farbu, dlhá, s filtrom 1/4" NPS	M34040019
1	Rúrka na farbu, dlhá, s filtrom M16 x 1,5	M34040012
2	Rúrka na farbu, krátka, s filtrom 1/4" NPS, pevná	M34040025
3	Rúrka na farbu, bez filtra 1/4" NPS	M34040017
3	Rúrka na farbu, bez filtra M16 x 1,5	M34040010
4	Rúrka na farbu, krátka, s filtrom M16 x 1,5	M34040011
4	Rúrka na farbu, krátka, s filtrom 1/4" NPS	M34040018

Filter

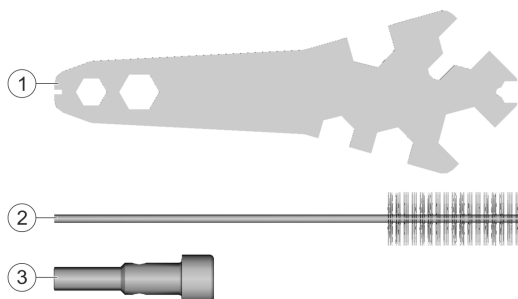
Poz.	Označenie	Číslo materiálu
-	Filter 200 msh, červený, dlhý	M13060010
	Filter 100 msh, žltý, dlhý	M13060011
	Filter 50 msh, biely, dlhý	M13060012
	Filter 30 msh, zelený, dlhý	M13060013
	Filter 100 msh, krátky	M13060017
	Filter 200 msh, krátky	M13060018
	Filter, lamelový 100 msh, čierny, krátky	M13100241
	Filter, lamelový 60 msh, biely, krátky	M13100242

Súpravy na opravu

Označenie	Diely	Č. materiálu
Spúšťacia páčka	Poistná podložka (26) 2 kusy, kolík spúšte (27), spúšťacia páčka (28)	N36960053
Poistná páčka	Kolík poistnej páčky (29), podložka (30), poistná páčka (31)	N36960090
Držiak rúrky na farbu	Držiak rúrky na farbu (32), skrutka držiaka (33), kolík držiaka (34)	M19023681
Regulácia vzduchu	Regulačná skrutka (20), tesnenie (21), puzdro (22), otočný regulátor (23), farebný krúžok (24), skrutka (25)	N36960048
Ventil materiálu	Sedlo ihly (5), tesniaca manžeta (6), uzatváracia ihla (7), ihla (12)	N36960049
Vzduchový ventil	Kolík ventilu (17), sedlo ventilu (18), tesnenie kolíka ventilu (19)	N36960051
Upchávka ihly	Upchávka ihly (8), poistná podložka (9)	N36960050
Prevlečná matica s clonou nanášacieho lúča	Prevlečná matica s clonou nanášacieho lúča (1), O-krúžok 33,3 x 1,6 (4)	N36960052

11.2 Nástroje

Súprava nástrojov N36960054



Obr. 22: Nástroje

Poz.	Označenie	Počet
1	Univerzálny kľúč	1
2	Čistiaca kefa	1
3	Montážny kľúč	1

11.3 Príslušenstvo



Kompletný prehľad príslušenstva nájdete v internetovom obchode spoločnosti Dürr.

Označenie	Č. materiálu
Prípojka G1/4" s ochranou proti zalomeniu pre hadicu 6 x 8	M01010214
Súprava krúžkov, 5 farieb	N36960088
Mazivo Syntheso Glep 1, 100 g	W32020010
Nasúvacia vsuvka pre rýchlouzatváraciu spojku, pevná D7,2 (EÚ)	M01010185
Nasúvacia vsuvka pre rýchlouzatváraciu spojku, pevná D5 (USA)	M01010186
Nasúvacia vsuvka pre rýchlouzatváraciu spojku, pevná D7,5 (ÁZIA)	M01010187

Súpravy na čistenie

Označenie	Č. materiálu
Súprava na čistenie (21-dielna)	N36960038
Čistiaca ihla 33 mm 0,011"-0,017" (12 kusov)	W33130004
Čistiaca ihla 33 mm 0,017"-0,021" (12 kusov)	W33130005

Durr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
www.durr.com

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Ďalšie postúpenie a rozmnožovanie tohto dokumentu, ako aj zhodnocovanie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nebolo výslovne povolené. Pri konaní v rozpore s uvedeným sa osoby zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva na udelenie patentu alebo zapísanie úžitkového vzoru sú vyhradené.

© Durr Systems AG 2016

www.durr.com